



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

strutture Unifi coinvolte
Dipartimento di Lettere e Filosofia
Dipartimento di Scienze per l'Economia e l'Impresa

FONDAZIONE
Istituto
Internazionale
di Storia
Economica
"F. DATINI"
PRATO



con il patrocinio di:
OVI
OPERA DEL VOCABOLARIO ITALIANO
ISTITUTO DEL CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE

La lingua economico-finanziaria italiana

Fonti, lessico, strumenti e prospettive di ricerca

Firenze, 2-3 luglio 2026

Aula Magna del Rettorato (piazza San Marco, 4)

Lessico
storico italiano
dell'economia e della finanza
<https://lesef.it/>



giovedì 2 luglio

14.45 | Introduzione ai lavori

Saluti istituzionali del DILEF e del DISEI

Angela Orlandi, Direttrice della Fondazione Istituto Internazionale di Storia Economica "F. Datini"

Rita Librandi, Vicepresidente dell'Accademia della Crusca

Paolo Squillacioti, Direttore dell'Istituto CNR Opera del Vocabolario Italiano

15.15 | Sessione I – *Alle origini della nostra lingua economico-finanziaria: le fonti medievali*
Presiede: **Marco Biffi**

Intervengono:

Paola Manni, *Mercanti toscani in Europa. Sulla lingua delle Lettere dei Ricciardi*

Diego Dotto - Cristiano Lorenzi Biondi, *Tra corpora e lessico: l'OVI e la lingua economica medievale*

Irene Angelini, *Tre lettere mercantili in volgare (Parma, 1380-1384)*

17.00 | Sessione II – *Dall'Italia al mondo e viceversa. Tecnicismi in viaggio*

Presiede: **Barbara Fanini**

Intervengono:

Maria Teresa Zanola, *La lingua economico-finanziaria italiana nello spazio romanzo: percorsi diacronici*

Roman Sosnowski, *Prestiti italiani e tecnicismi economici nel polacco: una prospettiva storica*

Davide Basaldella, *'Avallo' e 'avallare' tra Oriente e Occidente*

venerdì 3 luglio

9.45 | Sessione III – *Tra tradizione e innovazione: le fonti moderne*

Presiede: **Rita Librandi**

Intervengono:

Andrea Bocchi, *Novità su Rafael Bombelli*

Carlo Ziano, *Michele Torcia e il «doppio registro» della lingua italiana settecentesca*

Emanuele Ventura, *Il linguaggio economico italiano nei primi decenni dell'Italia unita*

11.30 | Sessione IV – *Il 'Lessico storico italiano dell'economia e della finanza' - LeSEF*

Presiede: **Antonio Vinciguerra**

Intervengono:

Barbara Fanini - Francesco Ammannati - Daniele Iozzia, *Presentazione del progetto e primi risultati*

Michael Bassi, *Dalla schedatura al pixel: progettazione e sviluppo dell'infrastruttura web per il progetto LeSEF*

Marco Biffi, *Interoperabilità e nuove prospettive di ricerca*

Comitato scientifico:

Francesco Ammannati, Marco Biffi, Barbara Fanini, Angela Orlandi

Organizzazione:

Francesco Ammannati, Barbara Fanini, Daniele Iozzia

14.45 | Sessione V – *Dottrina e prassi nel vocabolario economico del tardo Medioevo*

Presiede: **Francesco Guidi Bruscoli**

Intervengono:

Angela Orlandi, *Praticare l'usura e nascondere il concetto (secoli XIII-XVI)*

Luca Ughetti, *L'Osservanza francescana e la diffusione del lessico economico nel XV secolo*

Sergio Tognetti, *Tecniche amministrative e lessici economici nelle città italiane del tardo Medioevo. Riflessioni a margine del progetto Redde Rationem*

16.30 | Sessione VI – *Plurilinguismo e pratica degli affari tra Medioevo ed età moderna*

Presiede: **Francesco Ammannati**

Intervengono:

José María Pérez Fernández, *Le lingue della finanza e del commercio: esempi tratti da Pacioli e Malynes*

Francesco Guidi Bruscoli, *Le lingue straniere nella pratica degli affari dei mercanti italiani (secc. XIV-XVI)*

Matteo Calcagni, *L'italiano in Levante: il glosario di un mercante livornese ad Aleppo nel primo Settecento*



L'evento sarà trasmesso in diretta all'indirizzo www.youtube.com/user/UNIFIRENZE

Convegno conclusivo del progetto *Alle origini della terminologia economico-finanziaria, dall'Italia all'Europa - LeSEF*, realizzato con il finanziamento destinato ai progetti competitivi biennali per RTD dell'Università di Firenze (2025-2026).